Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok XII. Warszawa, dnia 13 stycznia 1939 r. Nr. 2

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ZARZĄDZENIA.

Zarządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 stycznia 1939 r.

w sprawach przewozowo-taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1934 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, Nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, Nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, Nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

Poz. 8. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa PKP. część II.

Z ważnością od dnia 9 stycznia 1939 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienia:

Str. 10. We wstępie w pkt. 3 w wierszu trzecim po słowie: „Rumunii" zamieszcza się „oraz Czecho-Słowacji", oraz zamieszcza się nowy ustęp „c" o następującym brzmieniu: „c) odcinki kolei od granicy Państwa pod Świerczynowcem przez stację Čadca do granicy Państwa pod Mostami Śl.".

Str. 12. W § 6, pkt. 1 w wierszu pierwszym po słowie „Rumunii" skreśla się przecinek oraz zamieszcza słowa „i Czecho-Słowacji".

Str. 13. W § 6, pkt. 1 po ustępie (2) dodaje się następujący nowy ustęp:

„(3) W tranzycie pomiędzy stacjami, leżącymi w Polsce, przez stację czesko-słowacką Čadca oblicza się opłaty przewozowe sumując w łączną odległość PKP:

długość odcinków PKP

i długość czesko-słowackich odcinków od granicy Państwa pod Čadcą kierunek Mosty Śl. przez Čadcę do granicy Państwa pod Čadcą kierunek Świerczynowiec.

Nr. H. O. II. 22a/2.

Poz. 9. Taryfa towarowa PKP część I B.

Z ważnością od dnia 9 stycznia 1939 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienia:

Str. 59. W § 117 ust. a) w wierszu drugim po słowie „Kutami" zamieszcza się słowa: „odcinki kolei czecho-słowackich oddano do użytku PKP dla tranzytu od gr. P. pod Čadcą kierunek Mosty Śl. przez Čadcę do gr. P. pod Čadcą kierunek Świerczynowiec.

Poz. 10. Spis stacyj i przystanków kolejowych.

Z ważnością od dnia 9 stycznia 1939 r. wprowadza się do powyższego Spisu następujące uzupełnienia:

Str. 5. W rozdziale I zamieszcza się następujący nowy wiersz:
„Čadca CSD... (II)".

Str. 40. W rozdziale II zamieszcza się następujący nowy wiersz:

| Čadca 5 . . . . Č.S.D. — — - — —

U dołu tej stronicy zamieszcza się następującą uwagę:

„5) Stacja kolei czechosłowackich na odcinkach gr. P. pod Čadcą kierunek Mosty Śl. do gr. P. pod Čadcą kierunek Świerczynowiec, oddanych do użytku P.K.P. przez zarząd kolei czeskosłowackich".

Str. 249. W Rozdziale IV. w p. 3 wiersze „Gr. P. pod Mostami Śl. i „Gr. P. pod Świerczynowcem" zastępuje się nowymi o brzmieniu następującym:

Gr. P. pod Mostami Śl.	Čadca	Č.S.D. Dyr. Tatr Łomnica	Čadca	Č.S.D. Dyr. Tatr Łomnica	Č.S.D.	Čadca	Polska i czechosłowacka rewizja celna dla podróżnych bagażu, przesyłek ekspresowych i towarów
Gr. P .pod Świerczynowcem	Čadca	Č.S.D. Dyr. Tatr Łomnica	Čadca	Č.S.D. Dyr. Tatr Łomnica	Č.S.D.	Čadca	Polska i czechosłowacka rewizja celna dla podróżnych bagażu, przesyłek ekspresowych i towarów

---

Poz. 11. Wykaz odległości taryfowych część I.

Z ważnością od 9 stycznia 1939 r. wprowadza się do powyższego wykazu następujące uzupełnienie:

Str. 6. Wstęp:

a) w wierszu drugim po słowie „ekspresowych", zamieszcza się słowo „towarowych",

b) w wierszu ósmym po słowie „odwrotnie:" skreśla się kropkę i zamieszcza się słowa"

„jak również w ruchu tranzytowym przez odcinki kolei czechosłowackich od gr. P. kierunek Mosty Śl. przez stację Čadca do gr. P. pod Čadcą kierunek Świerczynowiec i odwrotnie.

Str. 29. W Rozdziale I zamieszcza się następujący nowy wiersz:
Čadca stacja Č.S.D.
409, 450 j

Str. 111. Przy stacji Stefanești dodaje się oznaczenie tablicy 509, 652.

Str. 186. W rozdziale II w tablicy odcinkowej 409 po nazwie „Gr. P. pod Świerczynowcem" zamieszcza się w rubryce pionowej i poziomej nazwę stacji kolei Č. S. D. „Čadca" z następującymi odległościami w kolumnie pionowej:

Żywiec	65
Radziechowy Wieprz	62
Cięcina	57
Węgierska Górka	55
Milówka	49
Raycza	44
Sól	33
Zwardoń	24
Serafinów	22
Kudłów	18
Skalite	14
Czarne Przystanek	11
Czarne Beskidskie	8
Świerczynowiec	5
Gr. P. pod Świerczynowcem	2

Str. 193. Tablice odcinkowe 450 i 450 j skreśla się i zastępuje nową następującą:

450 j K	Ropica Przystanek	Końska k. Trzyńca	Trzyniec	Wędrynia	Bystrzyca nad Olzą	Gródek Śląski	Jabłonków	Łomna Dolna	Mosty Śląskie	Gr. P. pod Mostami Śl.	Čadca
Cieszyn Zachodni . . .	3	6	8	13	15	18	21	25	29	39	41
Ropica Przystanek . . .	—	3	5	10	12	15	18	22	27	37	39
Końska k. Trzyńca . .	—	—	3	7	9	12	15	19	24	34	36
Trzyniec	—	—	—	5	7	10	13	17	22	32	34
Wędrynia	—	—	—	—	2	5	8	12	17	27	29
Bystrzyca nad Olzą . . .	—	—	—	—	—	3	6	10	15	25	27
Gródek Śląski	—	—	—	—	—	—	3	7	12	22	24
Jabłonków	—	—	—	—	—	—	—	4	9	19	21
Łomna Dolna	—	—	—	—	—	—	—	—	5	15	17
Mosty Śląskie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	12
Gr. P. pod Mostami Śl. .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Čadca	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Poz. 12. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa cz. I i II.

Ogłoszony — Dz. T. i Z. K. nr 59 z 1938 r., poz. 740 — termin wejścia w życie dcdatku III, przesuwa się na dzień 1 lutego 1939 r.

H. Tz. V. 253/209.

Poz. 13. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego, odlewniczego.

Z ważnością od dnia 20 stycznia 1939 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

W taryfie artykułowej II (koks odlewniczy) skreśla się dotychczasowe stawki opłat przewozowych od ładowni grupy wysyłkowej „VIII" i „X" do stacyj Firiza de Jos, Oradea, Oradea Veneţia i Tăuţii de Sus i zastępuje się je niżej podanymi stawkami:

Od koksowni wzgl. stacji	Do stacji					
	Firiza de Jos		Oradea Oradea Veneţia		Tăuţii de Sus	
	Stawka odcinkowa					
	P.K.P.	C.F.R.	P.K.P.	C.F.R.	P.K.P.	C.F.R.
(Koksownia Łazy) . . . . Dąbrowa Śląska	83	241	92	285	82	234
(Koksownia Wacław) . . . . . . Dąbrowa Śląska	83	241	92	285	82	234
(Koksownia Hohenegger) . . . . . Karwina	84	242	93	286	83	235
(Koksownia Jan) . . . . Karwina	83	241	92	285	82	234
(Koks. T-wa Hutniczo-Górn.) . . . Trzyniec	78	241	87	285	77	234
Sucha Średnia	84	240	92	285	83	233

Nr H. Tz. V. 255/36.

Poz. 14. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego, odlewniczego.

Z ważnością od dnia 28 stycznia 1939 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 12 — 13 w rozdziale C „Spis polskich koksowni, kopalń itd." dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy koksowni, brykietowni i kopalń:

„Koksownia Hohenegger	Karwina	K	VIII
„ Jan	Karwina	K	VIII
„ Łazy	Dąbrowa Śląska	K	VIII
„ T-wa Hutniczo Górniczego	Trzyniec	K	VIII
„ Wacław	Dąbrowa Śląska	K	VIII
Brykietownia Postęp	Szumbark Śl.	K	13
„ Radzionków	Piekary Śląskie-Szarlej	Kt	6
„ Wacław	Dąbrowa Śląska	K	14
Kopalnia Barbara	Karwina	K	14
„ Barbara Centralna Płuczka	Karwina	K	14
„ Betina	Dąbrowa Śląska	K	14
„ Eleonora	Dąbrowa Śląska	K	14
„ Eugeniusz	Dąbrowa Śląska	K	14
„ Franciszek	Sucha Średnia	K	16
„ Franciszka	Karwina	K	14
„ Gabriela	Karwina	K	14
„ Głęboki	Karwina	K	14
„ Henryk	Dąbrowa Śląska	K	14
„ Hohenegger	Karwina	K	14
„ Jadwiga	Dąbrowa Śląska	K	14
„ Jan	Karwina	K	14
„ Sucha	Sucha Średnia	K	16
„ Szyb Główny	Dąbrowa Śląska	K	14
„ Szyb Nowy	Dąbrowa Śląska	K	14
„ Wacław	Orłowa	K	14
„ Zofia	Dąbrowa Śląska	K	14"

Jednocześnie skreśla się następujące nazwy stacyj wraz z wszystkimi danymi:

a) dla wysyłki koksu:

„Karwina	Karwina	K	IX
Orłowa	Orłowa	K	VIII
Trzyniec	Trzyniec	K	VIII”

b) dla wysyłki brykietów i węgla:

„Karwina	Karwina	K	15
Orłowa	Orłowa	K	14
Sucha Średnia	Sucha Średnia	K	16
Szumbark Śl.	Szumbark Śl.	K	16”

Na str. 16 w taryfie artykułowej I skreśla się wszystkie stawki opłat przewozowych grupy wysyłkowej „15”.

Na str. 18—23 w taryfie artykułowej II skreśla się wszystkie stawki opłat przewozowych grupy wysyłkowej „IX”.

Nr. H. Tz. V. 255/35.

Poz. 15. Polsko-jugosłowiański związek kolejowy. Bezpośrednie stawki opłat przewozowych dla tytoniu surowego.

W zarządzeniu taryfowym w sprawie powyższej, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z dnia 23 grudnia 1938 r. nr 59, pod poz. 744 ustęp o treści: „Powyższe stawki obowiązują aż do odwołania nie dłużej jednak niż w ciągu roku od dnia zgłoszenia rozpoczęcia na ich podstawie przewozu” zastępuje się nowym ustępem o treści: „Powyższe stawki obowiązują od 1 lutego 1939 r. aż do odwołania, niedłużej jednak niż do 31 grudnia 1938 r.”.

Nr H. Tz. II. 54/1.

Poz. 16. Polsko-czesko-słowacki związek kolejowy. Taryfa część I i II, zeszyty 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 i 11 oraz Przepisy kierunkowe.

1) W zarządzeniu ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z 1938 r. nr 59 poz. 746 wykaz dawnych stacyj czesko-słowackich obecnie węgierskich włączonych do wyżej wymienionej taryfy zastępuje się następującym:

W y k a z

dawnych stacyj czesko-słowackich obecnie węgierskich włączonych do niniejszej taryfy.

Dotychczasowa nazwa czeskosłowacka.	Nowa nazwa niemiecka.	Dotychczasowa nazwa czeskosłowacka.	Nowa nazwa niemiecka.
Adršpach skály	Nieder Adersbach	Bohosudov	Mariaschein
Albrechtice u Krnova	Olbersdorf	Bochov	Bochau
Andělská Hora-Lichtward	Engelsberg-Lichtwerden	Bolatice	Bolatitz
Bečov nad Teplou	Petschau	Bor u Čes. Lípy	Haida
Bečov u Mostu	Hochpetsch	Bor u Tachova	Haid (b. Tachau)
Benešov nad Ploučnicí	Bensen	Božice-Jaroslavice	Possitz-Joslovitz
Bílá Voda	Mähr. Weisswasser	Božičany	Poschetzan
Bílina	Bilin (Böhm.)	Brantice	Branzdorf
Bílovec	Wagstadt	Břeclav	Lundenburg
Blatno u Jesenice	Pladen	Břešťany	Preschen
Bludov	Blauda	Březno-Postoloprty	Priesen-Postelberg
		Březno u Chomutova	Priesen

Dotychczasowa nazwa czeskosłowacka.	Nowa nazwa niemiecka.
Březová-Brněnec	Brüsau-Brünnlitz
Brniště	Brins
Broumov	Braunau
Bruntál	Freudenthal (Schles.)
Budišov Nad Budišovkou	Bautsch
Bynov	Bünauburg
Certlov	Zartlersdorf
Citice	Zieditz
Cukmantl	Zuckmantel (Schles.)
Cvikov	Zwickau (Böhm.)
Černovice u Chomutova	Tschernowitz (b. Komotau)
Červená Voda	Mähr. Rotwasser
Červený Potok	Rothfloss
Česká Kamenice	Böhmisch Kamnitz
Česká Lípa osobní nádraží	Böhmisch Leipa Pbf
Český Krumlov	Böhm. Krumau
Čížkovice	Tschischkowitz
Dalovice	Dallwitz
Děčín ČSD	Tetschen
Děčín horní nádraží	Tetschen ob. Bf
Děhylov-Hlučín	Dielhau
Dešenice	Deschenitz
Dětřichov nad Bystřicí	Dittersdorf
Dlouhý Most-Jeřmanice	Langenbruck-Hermannstahl
Doksy	Hirschberg (Böhm.)
Dolní Benešov	Benschau (b. Hultschin)
Dolní Grunt u Varnsdorfu	Niedergrund (b. Warnsdorf)
Dolní Lipka	Nieder Lipka
Dolní Lípová	Nieder Lindewiese
Dolní Polubný	Unterpolaun
Dolní Životice	Schönstein
Domašov nad Bystřicí	Domstadtl
Doubí-Pirkenhammer	Aich-Pirkenhammer
Dubí v Kruš. horách	Eichwald (Erzgeb.)
Duchcov	Dux
Dvory u Karl. Varú	Meierhöfen
Falknov nad Ohří	Falkenau a d. Eger
Frankštát	Frankstadt (b. Mähr. Schönberg)
Františkov na Moravě	Franzensthal (Mähr.)
Františkovy Lázně ČSD	Franzensbad
Frýdberk	Friedeberg
Frýdlant nad Moravicí	Friedland (Mohra)
Frýdlant v Čechách	Friedland (Böhm.)
Fryšava	Frischau
Frývaldov-Gräfenberg	Freiwaldau-Gräfenberg
Fulnek	Fulnek
Grandorf	Greifendorf
Grünlas	Grünlas
Háj	Freiheitsau
Hanšpach	Hainspach
Hanušovice	Hannsdorf
Hejnice-Lázně Libverda	Hainsdorf-Bad Liebwerda
Heřmanice u Frýdlantu ČSD	Hermsdorf (b. Friedland)
Hladké Životice	Seitendorf
Hlubočky	Hombok
Hlučín	Hultschin
Hodkovice u Liberce	Liebenau
Hodonice	Hödnitz
Horní Benešov	Bennisch
Horní Litvínov	Oberleutensdorf
Horní Slavkov	Schlaggenwald
Horní Slavkov továrna	Schlaggenwald Fabrik
Hostinné	Arnau
Hoštejn	Hochstejn
Hoštka	Gastorf
Hradec u Opavy	Grätz (b. Troppau)
Hrob	Klostergrab
Hrušovany nad Jevišovkou	Grussbach
Hukovice ve Slezsku	Haugsdorf (Schles.)
Chabařovice	Karbitz
Cheb ČSD	Eger
Chodov	Chodau
Chodová Planá	Kuttenplan
Chomutov	Komotau
Chřibská Rybniště	Kreibitz-Teichstadt
Chuchelná ČSD	Kuchelna
Jablonec n. N. státní nádraží	Gablonz (Neisse) Staatsbf
Jakartovice	Eckersdorf
Javorník	Jauernig
Jedlová	Tannendorf
Jindřichov na Moravě	Heinrichtsthal
Jindřichov ve Slezsku	Hennersdorf (Schles)
Jistebník nad Odrou	Stiebnig
Josefova huť	Josefshütte
Kadaň kaolinové doly	Kaaden Kaolinwerk
Kadaň-Prunéřov	Kaaden-Brunnersdorf
Kájov	Gojau
Kalná Voda	Trübenwasser
Kamenický Šenov	Steinschönau
Kaplice	Kaplitz
Karlovice	Karlsthal
Karlovy Vary dolní nádraží	Karlsbad unt. Bf
Karlovy Vary horní nádraží	Karlsbad ob. Bf
Kaštice	Kaschitz
Klášterec nad Ohří	Klösterle a. d. Eger
Kobylá nad Vidnavkou	Jungferndorf
Kobylí u Krnova	Kohlbach
Kolstejn	Goldenstein
Komárov	Komorau
Königshan	Königshan
Koštany u Teplic	Kosten
Krasíkov	Budigsdorf
Kraslice hlavní nádraží	Grasslitz ob. Bf
Krásná Lípa	Schönlinde
Krásné Březno	Schönpriesen
Kravaře ve Slezsku	Deutsch Krawarn
Krnov ČSD	Jägerndorf
Krumperky	Grumberg
Kryry	Kriegern
Kunčice nad Labem	Pelsdorf
Kunov	Konau

Dotychczasowa nazwa czeskosłowacka.	Nowa nazwa niemiecka.
Lanškroun	Landskron
Ledvice	Ladowitz
Lhota u Opavy	Lhota (b. Troppau)
Liberec ČSD	Reichenberg
Lichkov	Lichtenau
Lichtvard	Lichtewerden
Lišany u Žatce	Lischau (b. Saaz)
Litoměřice dolní nádraží	Leitmeritz unt. Bf
Litoměřice horní nádraží	Leitmeritz ob. Bf
Loket	Elbogen
Loket továrna	Elbogen Fabrik
Lom u Mostu	Bruch
Lomy u Kolštejna	Steinbruch (b. Goldenstein)
Loučovice	Kienberg (Moldau)
Louka-Horní Litvínov	Wiesa-Oberleutensdorf
Lovosice	Lobositz
Lubenec	Lubenz
Malá Morávka	Klein Mohrau
Mariánské Lázně	Marienbad
Mariánské Radčice	Maria Ratschitz
Mariánské Údolí	Marienthal
Meclov	Metzling
Měcholupy	Miechelob
Merklín u Karl. Varů	Merkelsgrün
Meziměstí ČSD	Halbstadt
Mikulášovice dolní nádraží	Nixdorf unt. Bf
Mikulov na Moravě	Nikolsburg
Mikmlovice	Niklasdorf
Milotice nad Opavou	Milkendorf (Oppa)
Mimoň	Niemes
Miroslav	Misslitz
Mladecko	Mladetzko
Mladějov na Moravě	Blosdorf
Mnichov	Münchhof
Mníšek u Liberce	Einsiedel (b. Reichenberg)
Mohelnice	Müglitz
Moldava ČSD	Moldau
Moravská Třebová	Mähr. Trübau
Moravský Karlov	Mähr. Karlsdorf
Moravský Krumlov	Mähr. Kromau
Most	Brüx
Most nákladiště	Brüx Ladestelle
Na Pomezí	Am Gemärke
Nebanice	Nebanitz
Nebcčady	Neschwitz (Elbe)
Nejda	Neudau
Nejdek	Neudek
Némecká Libina	Deutsch Liebau
Némecké Jablonné	Deutsch Gabel
Nová Bystřice	Neu Bistritz
Nová Role	Neu Rohlau
Nová Ves nad Lužnicí	Erdweis
Nové Hrady	Gratzen
Nové Město pod Srkem	Neustadt (Tafelfichte)
Nové Město v Kruš. horách	Neustadt (Erzgeb.)
Nové Sedlo	Neusattl
Nové Sedlo sklárna	Neusattl Glasfabrik
Novosedly-Drnholec	Neusiedl-Dürnholz
Nový Dvür	Neuhof
Nový Jičín státní nádraží	Neutitschein Staatsbf.
Nýrsko	Neuern
Obrnice	Obernitz
Odry	Odrau
Oldřichov u Duchcova	Ullersdorf (b. Dux)
Oloví	Bleistadt
Ondrášov	Bärn-Andersdorf
Ondřejovice	Endersdorf
Opatov	Abstdorf
Opava východní nádraží	Troppau Ost
Opava západní nádraží ČSD.	Troppau West
Osek	Ossek
Osek město	Ossek Stadt
Ostrov	Schlackenwerth
Otovice	Ottendorf (b. Braunau)
Perštejn	Pürstein
Petřkovice	Petershofen
Petrohrad	Petersburg
Petrovice nad Desnou	Petersdorf (Tess)
Petržalka	Engerau
Planá u Mar. Lázní	Plan (b. Marienbad)
Plesná-Velký Luh	Fleissen-Grossloh
Poběžovice	Ronsperk
Počerady	Potscherad
Podbořany	Podersam
Podmokly ČSD.	Bodenbach
Police-Žandov	Politz-Sandau
Polom	Pohl
Polubný ČSD.	Polaun
Poříčí u Trutnova	Parschnitz
Postoloprty	Postelberg
Postřelmov	Heilendorf
Poštorná	Unter Themenau
Povrly	Pömmerle -
Proseč nad Nisou	Proschwitz (Neisse)
Rabštejn	Rabstein
Radvanice v Čechách	Radowenz
Rakšice	Rakschitz
Rapotín	Reitendorf
Raspenava	Raspenau
Reitzenhain ČSD.	Reitzenhain
Řetenice	Settenz
Röhrsdorf	Röchrsdorf
Rochlice u Liberce	Röchlitz (b. Reichenberg)
Rotava	Rothau
Ruda nad Moravou	Eisenberg (March)
Rudoltice v Čechách	Rudelsdorf
Rumburk	Rumburg
Rychnov u Jablonce n. N. státní nádraží	Reichenau (b. Gablonz Neisse) Staatsbf
Rýmařov	Römerstadt
Sadov	Sodau
Sandhýbl-Supíkovice	Sandhübel-Saubsdorf
Sedlec u Mikulova	Voitelsbrunn
Schönwehr	Schönwehr
Skrochovice-Brumovice	Skrochowitz-Braunsdorf

Dotychczasowa nazwa czeskosłowacka.	Nowa nazwa niemiecka.
Skršín	Skirina
Sobotín	Zöptau
Soos	Soos
Stará Role	Alt Rohlau
Staré Město pod Sněžníkem	Mähr. Altstadt
Starý Ehrenberk	Altehrenberg
Starý Habendorf	Althabendorf
Střekov	Schrekenstein
Střekov Schichtovy závody	Schrekenstein Schichtwerke
Stříbro	Mies
Studénka státní nádraží	Stauding Staatsbf
Suchdol nad Odrou stát. nádraží	Zauchtel (Oder) Staatsbf.
Sv. Prokop	St. Prokop
Svatava-Davidov	Zwodau-Davidsthal
Světec	Schwaz
Svinov-Vitkovice	Schönbrunn-Vitkowitz
Svitavy	Zwittau
Svoboda n. U.-Janské Lazně	Freiheit-Johannisbad
Svobodné Heřmanice	Freihermersdorf
Svojšín-Černošín	Schweissing-Tschernoschin
Šilperk	Mähr. Schildberg
Šluknov	Schluckenau
Šmídeberk	Schmiedeberg (Böhm.)
Štědrá	Stiedra
Šternberk	Sternberg
Štětí	Wegstädtl
Štítina	Oppahof-Stettin
Štramberk státní nádraží	Stramberk Stbf
Šumbark ve Slezsku	Schumbark (Schles)
Šumperk	Mähr. Schünberg
Šumvald-Vranov	Schönwald-Frain
Tachov	Tachau
Tanvald-Šumburk n. D.	Tannwald-Schumburg
Telnice	Tellnitz
Teplice Lesní brána	Teplitz Waldthor
Teplice-Šanov	Teplitz-Schönau
Teplice zámecká zahrada	Teplitz Schlossgarten
Tiefenbach-Desná	Tiefenbach-Dessendorf
Tomíkovice	Domsdorf
Toužim	Theusing
Třebovice v Čechách	Triebitz
Třebovice ve Slezsku	Strzebowitz
Třemešná ve Slezsku	Röwersdorf
Trmice	Türmitz
Trnovany u Žatce	Trnowan

Dotychczasowa nazwa czeskosłowacka.	Nowa nazwa niemiecka.
Tršnice	Tirschnitz
Trutnov	Trautenau
Uničov.	Mähr. Neustadt
Upořiny	Auperschin
Ústí nad Labem	Aussig (Elbe)
Hsti n. L. chemická továrna	Aussig (Elbe) Chem. Fabrik
Ústi n. L. město	Aussig (Elbe) Stadt
Úštěk dolní nádraží	Auscha unt. Bf
Vahaneč	Bohentsch
Valšov	Kriegsdorf
Valtice	Feldsberg
Varnsdorf ČSD.	Warnsdorf
Vávrovice cukrovar	Wawrowitz Zuckerfabrik
Vejrpty ČSD.	Weipert
Velké Březno	Grosspriesen
Velké Hoštice	Gross Hoschütz
Velké Losiny	Gross Ullersdorf
Velké Žernoseky	Gross Zernosek
Velký Šenov	Grosschönau (Böhm.)
Vidnava ČSD.	Weidenau (Schles)
Vildštejn	Wildstein
Vimperk	Winterberg (Böhmerwald)
Vitkov-Janské koupele	Wigstadtl-Johannisbrunn
Vojkovice-Jakubov	Wickwitz
Vonšov	Fonsau
Vrbno ve Slezsku	Würbenthal
Vrchlabí	Hohenelbe
Vrchoslav	Rosenthal
Vroutek	Rudig
Vrskmanň	Wurzmes
Vysoké Žibřdovice	Hohenseibersdorf
Weigsdrof	Weigsdrof
Zábřeh na Moravě	Hohenstadt
Zábřeh u Hlučína	Oppau
Zahradky u Čes. Lipy	Neugarten
Zeidler	Zeidler
Zighartce	Setzdorf
Znojmo	Znaim
Žabokliky	Schaboglück
Žacléř	Schatzlar
Žandov	Sandau
Žatec	Saaz
Žatec Město	Saaz Stadt
Želazná Ruda ČSD.	Eisenstein
Želnava	Salnau
Židovice	Seidowitz
Žlutice	Luditz

2) Zarządzenie ogłoszone w Dz. T. i Z. K. z 1938 r. nr 55 poz. 666 uzupełnia się wykazem dawnych stacyj czesko-słowackich, obecnie niemieckich.

W y k a z

dawnych stacyj czesko-słowackich obecnie niemieckich włączonych do niniejszej taryfy.

Dotychczasowa nazwa czeskosłowacka.	Nowa nazwa węgierska	Dotychczasowa nazwa czeskosłowacka.	Nowa nazwa węgierska.
Aňala	Anyalapuszta	Komjatice	Komját
Bajč	Bajcs	Kosino	Beregsom-Mezökaszony
Barkasovo	Barkaszó	Košice	Kassa
Baťovo	Bátyn	Královský Chlumec	Perbenyik
Berehovo	Beregszász	Levice	Léva
Biel	Bély	Lok	Garamlök
Blhovce	Balogfalva	Lučenec	Losonc
Buffa	Zsigárd rakodó	Michalany	Legenye-Alsómihályi
Čaňa	Hernádcsany	Mukačevo	Munkács
Čeklís	Cseklész	Mužla	Muzsla
Černý Ardov	Feketeardó	Neded	Negyed
Čop	Csap	Nové Zámky	Écsekúvar
Diosek	Németdiószeg	Orechová Potoň	Diósförgepatony
Dolní Bar	Albár	Oroska	Oroszka
Dolní Jatov	Alsójatto	Parkan	Párkány—Nána
Dunajská Streda	Dunaszerdahely	Perbete	Perbete
Dvory nad Žitavou	Udvard	Plešivec	Pelsöc
Ekeč	Ekecs	Rímavská Seč	Rimaszécs
Farkašd	Vágfarkasd	Rímavská Sobota	Rimaszombat
Fedýmeš nad Žitavou	Zsitvafödémes	Rožňava	Rozsnyó
Feledince	Feled	Senec	Szenc
Filákovo	Fülek	Slovenské Nové Mesto	Satoraljaújhelygyártelep
Galanta	Galánta	Slovenský Meder	Tótmegyer
Gemerská Horka	Özörény	Somotor	Szomotor
Guta	Gúta	Šala	Vágsellye
Hadovce	Gadóc	Šamarin	Somorja
Hetín	Hetény	Šurany	Nagysurány
Hul	Ohaj-Hull	Tekovské Šarluhy	Nagysalló
Jelšava	Jolsva	Tompa	Kistompa
Kálna	Nagykálna	Tornala	Tornalja
Kamendín	Kéménd	Trnovec nad Váhom	Tornóc
Kerť	Kürt	Uzor	Uszor
Köbölkut	Köbölkut	Užhorod	Ungvár
Komárno	Újkomárom	Velký Aboň	Nemesabony
Komárno prístav	Komárom kikötö	Velký Lég	Nagylég
Komárno prístav nákladiště	Komárom kikötö	Vráble	Verebély
		Výlok	Tiszaújlak
Komárno tehelňa	Komáromi téglagyár	Zlatná na Ostrove	Csallóközaranyos

Nr. H. Tz. III. 85/1.

Poz. 17. Polsko-czeskosłowacki związek kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 8.

Z ważnością od dnia 16 stycznia 1939 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienie:

Strona 13. Taryfa artykułowa nr 118 (piasek).
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

			6	10	25	26	27	30	32	33
Dubi u Kladna . .	C1	15t	—	—	103	107	115	183	194	212
	C2	15t	223	224	103	107	115	183	194	212
	C3, D,E	10t	284	—	163	168	179	—	—	—
		15t	262	—	155	160	170	—	—	—

Nr. H. Tz. III 74/1.

Poz. 18. Polsko-węgierski związek kolejowy. Międzynarodowa taryfa towarowa na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych, drewna i węgla mineralnego) zeszyt 1 i 2.

Z ważnością od dnia 1 lutego 1939 r. wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

zeszyt 1.

Str. 7. Rozdział AI. Postanowienia ogólne.

1) Dotychczasowe punkty „2 i 3" zastępuje się następującym nowym brzmieniem:

„2. Taryfa niniejsza ma zastosowanie tylko w tym wypadku o ile nadawca w liście przewozowym zażądał wyraźnie jej zastosowania i o ile postanowienia taryfowe zostały wypełnione.

3. Taryfy artykułowe 1/101 poz. a) (Drobnica) oraz 2/102 (Towary wszelkiego rodzaju) mogą być stosowane wtedy, gdy nadawca umieścił w liście przewozowym żądanie zastosowania tych taryf artykułowych. Taryfy te stosuje się jednak bez żądania nadawcy, w razie nieścisłego określenia w liście przewozowym nazwy towaru".

Rozdział A. II. Postanowienia szczegółowe.

Do art. 35 T. M. T. (Deklaracja wartości dostawy)

2) Dotychczasowy ustęp a) otrzymuje brzmienie następujące:

„a) Kwota deklarowanej wartości powinna być podana w walucie taryfowej.

3) W ustępie b) w wierszu pierwszym cyfrę „0.25 gr." zastępuje się cyfrą „0.10 gr"

4) W ustępie c) słowa „za ubezpieczenie wartości dostawy" zastępuje się słowami „od deklarowanej kwoty".

5) Str. 8. Dotychczasową tablicę opłat za deklarację wartości dostawy skreśla się i zastępuje się brzmieniem następującym:

Tabela opłat dodatkowych za deklarowanie wartości dostawy.

Kwota deklarowanej wartości dostawy w zł	Opłata na odległość									
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	Kilometrów									
	Wynosi groszy									
10	0,10	0,20	0,30	0,40	0,50	0,60	0,70	0,80	0,90	1,00
20	0,20	0,40	0,60	0,80	1,00	1,20	1,40	1,60	1,80	2,00
30	0,30	0,60	0,90	1,20	1,50	1,80	2,10	2,40	2,70	3,00
40	0,40	0,80	1,20	1,60	2,00	2,40	2,80	3,20	3,60	4,00
50	0,50	1,00	1,50	2,00	2,50	3,00	3,50	4,00	4,50	5,00
60	0,60	1,20	1,80	2,40	3,00	3,60	4,20	4,80	5,40	6,00
70	0,70	1,40	2,10	2,80	3,50	4,20	4,90	5,60	6,30	7,00
80	0,80	1,60	2,40	3,20	4,00	4,80	5,60	6,40	7,20	8,00
90	0,90	1,80	2,70	3,60	4,50	5,40	6,30	7,20	8,10	9,00
100	1,00	2,00	3,00	4,00	5,00	6,00	7,00	8,00	9,00	10,00
200	2,00	4,00	6,00	8,00	10,00	12,00	14,00	16,00	18,00	20,00
300	3,00	6,00	9,00	12,00	15,00	18,00	21,00	24,00	27,00	30,00
400	4,00	8,00	12,00	16,00	20,00	24,00	28,00	32,00	36,00	40,00
500	5,00	10,00	15,00	20,00	25,00	30,00	35,00	40,00	45,00	50,00
600	6,00	12,00	18,00	24,00	30,00	36,00	42,00	48,00	54,00	60,00
700	7,00	14,00	21,00	28,00	35,00	42,00	49,00	56,00	63,00	70,00
800	8,00	16,00	24,00	32,00	40,00	48,00	56,00	64,00	72,00	80,00
900	9,00	18,00	27,00	36,00	45,00	54,00	63,00	72,00	81,00	90,00
1000	10,00	20,00	30,00	40,00	50,00	60,00	70,00	80,00	90,00	100,00

6) Podany u dołu strony 8-mej przykład obliczenia zmienia się następująco:

„Obliczenie:
6 setek × 20 groszy = 120 groszy
9 km (10 km) = 2 grosze — zaokrąglone 10 groszy
opłata wynosi 130 groszy.

7) Wykaz odległości węgierskich linij kolejowych.

Na str. 58 przy stacji Bodajk, w rubryce 4-ej, dotychczasowy numer grupy „21" zmienia się na „24".

zeszyt 2.

8) Tar. art. 1/101 (Drobnica).

Na str. 13-ej przy stacji Lwów, Klasa taryfowa I, waga 10 — 500 kg, odcinek C, przejście graniczne Z/Č, stawkę „247" zastępuje się stawką „267".

9) Tar. art. (węgiel drzewny).

Na str. 4-ej przy stacjach Sopron déli p. u. oraz Sopron Gy. S. E. V. odcinek M, przejście graniczne O/P.
przy 10 t — stawkę „101" zmienia się na „135" a
przy 15 t — stawkę „101" zmienia się na „116".

10) Tar. art. 113 (wino).

Na str. 6-ej przy stacji Łódź Kaliska 5 t odcinek P, przejście graniczne Sá/Sl, stawka „756" zmienia się na „736".

Nr. H. Tz. II. 42/75

Minister Komunikacji: *(—) J. Ulrych*

II. OBWIESZCZENIA.

1) **W wykazie zakładów naukowych, których wychowańcom przysługują ulgi przejazdowe na P.K.P., ogłoszonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych nr 53 z dnia 14 listopada 1938 r. wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:**

Województwo Kieleckie: (na str. 769 — 771).

Kielce	Prywatna Koedukacyjna Szkoła Przysposobienia Kupieckiego I stopnia,
Radom	Prywatna Żeńska Szkoła Przysposobienia w Gospodarstwie Rodzinnym I stopnia Polskiego Katolickiego T-wa Opieki nad Dziewczętami,
Zawiercie	Prywatna Koedukacyjna Szkoła Przysposobienia Kupieckiego I stopnia Stowarzyszenia Kupców Polskich.

Województwo Krakowskie: (na str. 771 — 773).

Kraków	Prywatne Żydowskie Żeńskie Gimnazjum Bieliźniarskie T-wa „Ognisko Pracy".
Tarnów	Prywatna Żydowska Żeńska Szkoła Krawiecko-Bieliźniarska Mgr. E. Epstein-Friesowej.

Województwo Poznańskie: (str. 783):

Poznań	Prywatna Szkoła Przysposobienia Spółdzielczego I stopnia im. Ks. Patrona Wawrzyniaka.

Szkoły dokształcające zawodowe.

Województwo Kieleckie: (na str. 801):

Radom	Prywatna Szkoła Dokształcająca Zawodowa Państwowych Wytwórni Uzbrojenia — Fabryki Broni w Radomiu,

Województwo Krakowskie: (na str. 802):

Chełmek	Prywatna Szkoła Dokształcająca Zawodowa Polskiej S-ki Obuwia „Bata" S.A.

Zakwalifikowane kursy zawodowe.

Województwo Krakowskie: (str. 817):

Koszary	Wędrowne Żeńskie Kursy Rolnicze (powiatu limanowskiego),
Zakopane	Państwowe Kursy Koronkarskie.

Ponad to należy wprowadzić następujące poprawki:

1) na str. 771 w wierszu 19 od dołu, zamiast wyrazu: „Prywatnej" należy wstawić wyraz: „Powiatowej";

2) na str. 772 w wierszu 14 od góry po wyrazie „Mechaniczne" należy dodać wyraz: „Żydowskiego";

3) na str. 772 w wierszu 10 od dołu po wyrazie: „Prywatne" należy dodać wyraz: „Żydowskie".

4) na str. 789 w wierszu 19 od góry zamiast nazwy: „Państwowa Żeńska Szkoła Krawiecka stopnia licealnego" wstawić nazwę szkoły: „Państwowe Liceum Przemysłu Odzieżowego".

Jednocześnie skreśla się z wykazu niżej podane szkoły:

Województwo Kieleckie:

Częstochowa	Państwowa Szkoła Przysposobienia w Gospodarstwie Rodzinnym II stopnia (na str. 768).
Kielce	Prywatna Żeńska Szkoła Przysposobienia w Gospodarstwie Rodzinnym I stopnia Polskiej Macierzy Szkolnej (str. 769),

Województwo Krakowskie:

Jasło	Prywatna Męska Szkoła Nadzorców Wiertniczych Oddziału Zachodniego Stowarzyszenia Polskich Inżynierów Przemysłu Naftowego (str. 771),
Kraków	Szkoła Przemysłowych Mistrzów Maszynowych przy Państwowej Szkole Przemysłowej w Krakowie (str. 772),
Kraków	Prywatna Żydowska Żeńska Szkoła Przysposobienia w Gospodarstwie Rodzinnym I stopnia T-wa „Ognisko Pracy" (str. 772),
Kraków	Prywatna Męska Szkoła Ogrodnicza T-wa Salezjańskiego (str. 772),
Maków Podhalański	Państwowa Szkoła Zawodowa Żeńska (Oddział gospodarczy),
Tarnów	Prywatna Żydowska Żeńska Szkoła Przysposobienia w Gospodarstwie Rodzinnym I stopnia Mgr. E. Epsteinówny (str. 773),
„	Prywatna Żydowska Żeńska Szkoła Przysposobienia Krawiecko-Bieliźniarskiego Mgr. E. Epsteinówny (str. 773),
Wadowice	Prywatna Żeńska Szkoła Przysposobienia Krawiecko-Bieliźniarskiego Zgromadzenia SS. Najśw. Rodziny z Nazaretu (str. 773),
Łososina Górna	Kursy Rolnicze Wędrowne Żeńskie przy Górskiej Szkole Rolniczej Męskiej w Łososinie Górnej (w Koszarach) (str. 817).

Nr. H. O. II.—24/63.

2 **W sprawie przedłużenia terminów dostawy na kolejach holenderskich.**

Urząd Centralny przewozów międzynarodowych kolejami żelaznymi w Bernie zawiadomił Rządy Państw uczestniczących w Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 listopada 1933 r. (Dz. U. R. P. nr 89 z r. 1937, poz. 642) o następującym zarządzeniu Kolei Holenderskich (Nederlandsche Spoorwegen) w Utrechcie z dnia 24 grudnia 1938 r.:

„Ze względu na mrozy koleje holenderskie przedłużyły w komunikacji z zagranicą począwszy od dnia 27 grudnia 1938 r. terminy dostawy (art. 11 K.M.T.) o 2 dni dla przesyłek pośpiesznych i o 4 dni dla przesyłek zwyczajnych".

Nr H. P. I. 3/64.

3) Podjęcie ruchu przez Zwardoń — Čadca.

Z dniem 9 stycznia 1939 r. podjęto ogólny ruch z kolejami czecho-słowackimi przez Čadca z kierunku Zwardonia.

---

4) **Kolejowy kurs walut zagranicznych.**

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), §51 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 521 z roku 1938), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 listopada 1933 (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 300 z roku 1938) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 listopada 1933 (Dz. U. R. P. Nr 89, poz. 642 z roku 1937) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obowiązuje od dnia 19 grudnia 1938 r., aż do odwołania:

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych .	11.22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. .	5,33 zł	„ „ „ .	19.00 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . .	14,10 zł			
12	„ „ franków belgijskich	18 00 zł	„ „ „ .	725,00 franków francuskich .	1
2	„ „ franków szwajcarskich . . .	120,50 zł	„ „ „ .	565 00 franków belgijskich .	12
11	„ „ franków złotych	172 00 zł	„ „ „ .	84,50 franków szwajcarskich	2
3	„ „ guldenów gdańskich	100.00 zł	„ „ „ .	100.00 guldenów gdańskich .	3
4	„ „ koron czeskich	18.35 zł	„ „ „ .	555 00 koron czesko-słow. .	4
12	„ „ koron duńskich	111,50 zł	„ „ „ .	2600.00 lei rumuńskich . . .	5
12	„ „ koron norweskich	125,50 zł	„ „ „ .	362 00 lirów włoskich . .	6
12	„ „ koron szwedzkich	129 00 zł	„ „ „ .	113,00 litów litewskich. . .	
5	„ „ lei rumuńskich.	3,95 zł	„ „ „ .	47,75 marek niemieckich .	7
6	„ „ lirów włoskich.	28,15 zł	„ „ „ .	102,00 szylingów austriackich	9
	„ „ litów litewskich	90,00 zł	„ „ „ .	58.20 franków złotych . .	11
7	„ „ marek niemieckich	214,00 zł	„ „ „ .	835.00 dynarów jugosłowiańskich.	12
9	„ „ szylingów austriackich . . .	100,00 zł			
12	„ „ dynarów jugosłowiańskich .	12,35 zł			
8	„ „ pengő złotych [1])	157,00 zł			
12	„ „ florenów holenderskich . .	290,00 zł			

[1]) Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r.

Nr F. D. IV. 126/30.

SPROSTOWANIA.

1) Polsko-jugosłowiański związek kolejowy. Bezpośrednie stawki opłat przewozowych dla tytoniu surowego.

W zarządzeniu taryfowym w sprawie powyższej, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z dnia 23 grudnia 1938 r. nr 59, poz. 744, w ustępie: „Droga przewozu" prostuje się nazwę stacji „Maty Śl." na „Mosty Śl.".

Nr H. Tz. II. 54/2.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 103622